

**Zarządzenie Nr 39/2015**  
**Rektora Akademii Górniczo-Hutniczej im. Stanisława Staszica w Krakowie**  
**z dnia 30 września 2015 r.**

***w sprawie zasad podejmowania i odbywania studiów wyższych***  
***w Akademii Górniczo-Hutniczej im. Stanisława Staszica w Krakowie***  
***przez osoby niebędące obywatelami polskimi***

***z uwzględnieniem zmian wprowadzonych zarządzeniem Nr 47/2015 Rektora***  
***AGH z dnia 17 listopada 2015 r., zarządzeniem Nr 47/2016 Rektora AGH***  
***z dnia 20 grudnia 2016 r. oraz zarządzeniem Nr 36/2017 Rektora AGH***  
***z dnia 17 lipca 2017 r.***

**TEKST UJEDNOLICONY**

Działając na podstawie art. 66 ust. 2 w zw. z art. 43 i 44 ustawy z dnia 27 lipca 2005 Prawo o szkolnictwie wyższym (t.j. Dz. U. z 2016 r. poz. 1842), w zw. z ustawą z dnia 12 grudnia 2013 r. o cudzoziemcach (Dz. U. z 2013 r. poz. 1650 z późn. zm.), rozporządzeniem Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 12 października 2006 r. w sprawie podejmowania i odbywania przez cudzoziemców studiów i szkoleń oraz ich uczestniczenia w badaniach naukowych i pracach rozwojowych (t.j. Dz. U. z 2012 r. poz. 1501), rozporządzeniem Ministra Edukacji Narodowej z dnia 25 marca 2015 r. w sprawie postępowania w celu uznania świadectwa lub innego dokumentu albo potwierdzenia wykształcenia lub uprawnień do kontynuacji nauki uzyskanych w zagranicznym systemie oświaty (Dz. U. poz. 447 z późn. zm.), a także na podstawie art. 19 ust. 4 Statutu AGH z dnia 25 czerwca 2015 r. oraz § 4 ust. 2 Regulaminu studiów pierwszego i drugiego stopnia Akademii Górniczo-Hutniczej im. Stanisława Staszica w Krakowie AGH (uchwała nr 54/2015 Senatu AGH z dnia 29 kwietnia 2015 r.), zarządzam, co następuje:

**§ 1**  
**Zasady ogólne**

1. Cudzoziemcy mogą podejmować i odbywać studia wyższe w AGH w oparciu o:
  - 1) zasady obowiązujące obywateli polskich;
  - 2) inne zasady, określone w niniejszym zarządzeniu;
  - 3) z możliwością wyboru zasad określonych w pkt 1 i 2.
2. Cudzoziemcem jest każdy, kto nie posiada obywatelstwa polskiego.
3. Osoby posiadające kilka obywatelstw, w tym polskie, mogą podejmować i odbywać studia wyższe w AGH wyłącznie na zasadach obowiązujących obywateli polskich.
4. Centrum Studentów Zagranicznych AGH ustala możliwą ścieżkę podejmowania kształcenia w AGH.

**§ 2**  
**Ścieżki kształcenia cudzoziemców**

1. Na zasadach obowiązujących obywateli polskich mogą podejmować i odbywać studia wyższe w AGH:
  - 1) cudzoziemcy, którym udzielono zezwolenia na pobyt stały;
  - 2) cudzoziemcy posiadający status uchodźcy nadany w Rzeczypospolitej Polskiej;
  - 3) cudzoziemcy korzystający z ochrony czasowej na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej;
  - 4) pracownicy migrujący, będący obywatelami państwa członkowskiego Unii Europejskiej, Konfederacji Szwajcarskiej lub państwa członkowskiego Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) - strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym, a także członkowie ich rodzin, jeżeli mieszkają na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej;

- 5) cudzoziemcy, którym na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej udzielono zezwolenia na pobyt rezydenta długoterminowego Unii Europejskiej;
  - 6) cudzoziemcy, którym na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej udzielono zezwolenia na pobyt czasowy w związku z okolicznością, o której mowa w art. 127, art. 159 ust. 1 lub art. 186 ust. 1 pkt 3 lub 4 ustawy o cudzoziemcach;
  - 7) cudzoziemcy, którym udzielono ochrony uzupełniającej na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej;
  - 8) posiadający prawo stałego pobytu obywatele państw członkowskich Unii Europejskiej, państw członkowskich Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – stron umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym lub Konfederacji Szwajcarskiej i członkowie ich rodzin.
2. W trakcie weryfikacji dokumentów uprawniających do podjęcia studiów wyższych w AGH na zasadach obowiązujących obywateli polskich, ze względu na art. 507 ustawy o cudzoziemcach, będą także brane pod uwagę dotychczas udzielone ważne zezwolenia:
    - 1) na zamieszkanie na czas oznaczony w związku z okolicznością, o której była mowa w art. 53 ust. 1 pkt 7, 13 i 14 ustawy z dnia 13 czerwca 2003 r. o cudzoziemcach (t.j. Dz. U. z 2011 r. Nr 264, poz. 1573);
    - 2) na osiedlenie się.
  3. Cudzoziemcy niewymienieni w ust. 1 mogą podejmować i odbywać studia wyższe w AGH na innych zasadach:
    - 1) na podstawie umów międzynarodowych, na zasadach określonych w tych umowach;
    - 2) na podstawie umów zawieranych przez AGH z podmiotami zagranicznymi, na zasadach określonych w tych umowach;
    - 3) na podstawie decyzji ministra właściwego do spraw szkolnictwa wyższego;
    - 4) na podstawie decyzji Rektora.
  4. Z zastrzeżeniem ust. 5, cudzoziemcy, o których mowa w ust. 3, mogą podejmować i odbywać studia wyższe w AGH:
    - 1) jako stypendyści strony polskiej (tzw. stypendyści rządu polskiego);
    - 2) na zasadach odpłatności;
    - 3) bez odpłatności i świadczeń stypendialnych;
    - 4) jako stypendyści strony wysyłającej, bez ponoszenia opłat za naukę;
    - 5) jako stypendyści AGH.
  5. Cudzoziemcy, którzy posiadają kartę pobytu z adnotacją „*dostęp do rynku pracy*” lub wizę Schengen lub wizę krajową wydaną w celu wykonywania pracy na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, mogą podejmować i odbywać studia wyższe w AGH wyłącznie na zasadach odpłatności.
  6. Możliwość wyboru ścieżki kształcenia, o której mowa w § 1 ust. 1 pkt 1 i 2 przysługuje:
    - 1) obywatelom państw członkowskich Unii Europejskiej, państw członkowskich Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – stron umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym lub Konfederacji Szwajcarskiej i członkom ich rodzin, posiadającym środki finansowe niezbędne na pokrycie kosztów utrzymania podczas studiów;
    - 2) posiadaczom ważnej Karty Polaka.

### **§ 3** **Wymogi formalne**

Cudzoziemiec może podejmować i odbywać studia wyższe w AGH pod warunkiem posiadania:

- 1) paszportu lub innego dokumentu podróży;
- 2) dokumentów dotyczących uzyskanego wykształcenia;
- 3) dokumentów potwierdzających znajomość języka, w którym będą prowadzone studia;
- 4) dokumentów potwierdzających dobry stan zdrowia;
- 5) dokumentów potwierdzających prawo do ubezpieczenia zdrowotnego na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

## § 4

### Dokumenty dotyczące posiadanego wykształcenia

1. O przyjęcie na studia pierwszego stopnia mogą ubiegać się cudzoziemcy, którzy legitymują się:
  - 1) wydanym w Rzeczypospolitej Polskiej świadectwem dojrzałości albo świadectwem dojrzałości i zaświadczeniem o wynikach egzaminu maturalnego z poszczególnych przedmiotów, o których mowa w ustawie z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty (Dz. U. z 2004 r. Nr 256, poz. 2572, z późn. zm.),
  - 2) świadectwem, innym dokumentem lub dyplomem, o których mowa w art. 93 ust. 1 ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty,
  - 3) świadectwem lub innym dokumentem wydanym za granicą przez szkołę lub instytucję edukacyjną uznawaną przez państwo, na którego terytorium lub w którego systemie edukacji działa, uznanymi za potwierdzające w Rzeczypospolitej Polskiej uprawnienie do ubiegania się o przyjęcie na studia wyższe zgodnie z art. 93 ust. 2 albo 3 ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty,
  - 4) świadectwem maturalnym wydanym za granicą, uprawniającym do ubiegania się o przyjęcie na studia wyższe w państwie, w którego systemie edukacji działa instytucja wydająca świadectwo, uznanym – na podstawie przepisów o nostryfikacji świadectw – za równorzędne świadectwu dojrzałości wydanemu w Rzeczypospolitej Polskiej;
2. Dokumenty, o których mowa w ust. 1 pkt 2-4 muszą być zalegalizowane przez:
  - 1) konsula Rzeczypospolitej Polskiej, właściwego dla państwa, na którego terytorium lub w którego systemie edukacji wydano świadectwo, lub
  - 2) władze oświatowe państwa, na którego terytorium lub w którego systemie edukacji wydano świadectwo, lub
  - 3) akredytowane w Rzeczypospolitej Polskiej lub innym państwie członkowskim Unii Europejskiej, państwie członkowskim Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) - stronie umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym lub państwie członkowskim Organizacji Współpracy Gospodarczej i Rozwoju (OECD) przedstawicielstwo dyplomatyczne lub urząd konsularny państwa, na którego terytorium lub w którego systemie edukacji wydano świadectwo.
3. Jeżeli dokumenty, o których mowa w ust. 1 pkt 2-4 zostały wydane przez szkołę lub instytucję edukacyjną działającą w systemie edukacji państwa będącego stroną Konwencji znoszącej wymóg legalizacji zagranicznych dokumentów urzędowych, sporządzonej w Hadze dnia 5 października 1961 r. (Dz. U. z 2005 r. Nr 112, poz. 938 i 939), należy je przedłożyć wraz z umieszczoną na dokumencie albo dołączoną do dokumentu *apostille*.
4. Cudzoziemcy, o których mowa w art. 93a ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty, tj. osoby, które uzyskały status uchodźcy lub ochronę uzupełniającą lub które posiadają zezwolenie na pobyt czasowy udzielone w związku z nadaniem mu statusu uchodźcy lub w związku z udzieleniem mu ochrony uzupełniającej, lub osoby, które zostały poszkodowane w wyniku konfliktów zbrojnych, klęsk żywiołowych lub innych kryzysów humanitarnych, spowodowanych przez naturę lub człowieka, mogą ubiegać się o przyjęcie na studia pierwszego stopnia, jeżeli legitymują się decyzją administracyjną wydaną przez właściwego kuratora oświaty potwierdzającą uprawnienia do ubiegania się o przyjęcie na studia wyższe.
5. O przyjęcie na studia drugiego stopnia w AGH mogą ubiegać się cudzoziemcy:
  - 1) którzy legitymują się dyplomem ukończenia studiów pierwszego stopnia, drugiego stopnia, jednolitych studiów magisterskich uzyskanym w Polsce albo,
  - 2) którzy legitymują się zalegalizowanym lub opatrzonym *apostille* dyplomem lub innym dokumentem ukończenia studiów wyższych za granicą uprawniającym do podjęcia studiów drugiego stopnia w państwie, w którym został wydany, uznanym w Rzeczypospolitej Polskiej:

- a) na podstawie umowy międzynarodowej, za równoważny z odpowiednim polskim dyplomem ukończenia studiów pierwszego stopnia lub za uprawniający do podjęcia studiów drugiego stopnia w Rzeczypospolitej Polskiej, albo
  - b) zgodnie z art. 191a ust. 3 albo 4 ustawy Prawo o szkolnictwie wyższym , albo
  - c) zgodnie z przepisami w sprawie nostryfikacji dyplomów ukończenia studiów wyższych uzyskanych za granicą za równoważny z odpowiednim polskim dyplomem ukończenia studiów pierwszego stopnia, albo
- 3) o których mowa w art. 191a ust. 7a ustawy Prawo o szkolnictwie wyższym, tj. którzy uzyskali status uchodźcy lub ochronę uzupełniającą, lub posiadający zezwolenie na pobyt czasowy udzielone w związku z okolicznością, o której mowa w art. 159 ust. 1 pkt 1 lit. c lub d ustawy z dnia 12 grudnia 2013 r. o cudzoziemcach, tj. posiadają zezwolenie na pobyt czasowy udzielone w związku z nadaniem mu statusu uchodźcy lub w związku z udzieleniem mu ochrony uzupełniającej, posiadający potwierdzenie ukończenia studiów wyższych na określonym poziomie kształcenia.
6. Uczelnia może zażądać tłumaczenia na język polski dokumentów, o których mowa w ust. 1 pkt 2-4 i ust. 5, sporządzonego przez:
- 1) osobę wpisaną przez Ministra Sprawiedliwości na listę tłumaczy przysięgłych lub
  - 2) osobę zarejestrowaną jako tłumacz przysięgły w państwie członkowskim Unii Europejskiej, państwie członkowskim Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) - stronie umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym lub państwie członkowskim Organizacji Współpracy Gospodarczej i Rozwoju (OECD), lub
  - 3) konsula Rzeczypospolitej Polskiej, właściwego dla państwa, na którego terytorium lub w którego systemie edukacji wydano świadectwo, lub
  - 4) akredytowane w Rzeczypospolitej Polskiej przedstawicielstwo dyplomatyczne lub urząd konsularny państwa, na którego terytorium lub w którego systemie edukacji wydano świadectwo.
7. W przypadku:
- 1) świadectw lub innych dokumentów, o których mowa w art. 93 ust. 3 ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty – cudzoziemiec przedstawia decyzję administracyjną właściwego kuratora oświaty potwierdzającą w Rzeczypospolitej Polskiej uprawnienia do ubiegania się o przyjęcie na studia wyższe;
  - 2) dyplomów i innych dokumentów ukończenia studiów wydanych za granicą, podlegających uznaniu w drodze nostryfikacji – cudzoziemiec przedstawia zaświadczenie stwierdzające równoważność z odpowiednim wydanym w Rzeczypospolitej Polskiej dyplomem ukończenia studiów wyższych lub dyplomem doktorskim wydane przez radę wydziału właściwą dla ukończonego kierunku studiów
- w terminie nie dłuższym niż do końca pierwszego semestru studiów, a w uzasadnionych przypadkach niezależnych od cudzoziemca – również w terminie późniejszym ustalonym przez Rektora AGH.
8. Decyzję administracyjną właściwego kuratora oświaty o uznaniu świadectwa lub innego dokumentu za potwierdzającego w Rzeczypospolitej Polskiej uprawnienie do ubiegania się o przyjęcie na studia wyższe należy przedstawić we właściwym dziekanacie albo, w przypadku rekrutacji na zasadach obowiązujących obywateli polskich, w Wydziałowej Komisji Rekrutacyjnej podczas wpisu na studia, z zastrzeżeniem § 10 ust. 18.
9. W razie wątpliwości w sprawie zagranicznego świadectwa, dyplomu ukończenia studiów wyższych lub innego dokumentu uzyskanego za granicą uprawniającego do ubiegania się o przyjęcie na studia wyższe Uczelnia może zwrócić się odpowiednio do kuratorium oświaty właściwego ze względu na miejsce zamieszkania posiadacza dokumentu, bądź kuratorium oświaty w Krakowie, lub jednostki organizacyjnej pełniącej w Rzeczypospolitej Polskiej funkcję Krajowego Ośrodka Informacji Sieci ENIC, o której mowa w Konwencji o uznaniu kwalifikacji związanych z uzyskaniem wyższego wykształcenia w Regionie Europejskim, sporządzonej w Lizbonie dnia 11 kwietnia 1997 r. (Dz. U. z 2004 r. Nr 233, poz. 2339), lub do placówki konsularnej w Rzeczypospolitej Polskiej odpowiednio państwa wydania świadectwa lub innego dokumentu albo państwa

uzyskania wykształcenia lub uprawnień do kontynuacji nauki, lub placówki konsularnej Rzeczypospolitej Polskiej, której kompetencje terytorialne dotyczą odpowiednio państwa wydania świadectwa lub innego dokumentu albo państwa uzyskania wykształcenia lub uprawnień do kontynuacji nauki.

## **§ 5**

### **Dokumenty potwierdzające znajomość języka**

1. Cudzoziemcy mogą być przyjmowani na studia wyższe w AGH prowadzone w języku polskim, jeżeli:
  - 1) ukończą roczny kurs przygotowawczy do podjęcia nauki w języku polskim w jednostkach wyznaczonych przez ministra właściwego do spraw szkolnictwa wyższego lub,
  - 2) posiadają certyfikat znajomości języka polskiego wydany przez Państwową Komisję Poświadczania Znajomości Języka Polskiego jako Obcego lub,
  - 3) uzyskają potwierdzenie jednostki przyjmującej na studia, że ich przygotowanie oraz stopień znajomości języka polskiego pozwala na podjęcie studiów w języku polskim.
2. Potwierdzenie przygotowania oraz stopnia znajomości języka polskiego pozwalającego na podjęcie studiów w języku polskim w AGH, o którym mowa w ust. 1 pkt 3 może nastąpić w szczególności poprzez:
  - 1) weryfikację umiejętności językowych przez Dziekana Wydziału lub, w przypadku cudzoziemców przyjmowanych na zasadach obowiązujących obywateli polskich, przez właściwą Wydziałową Komisję Rekrutacyjną;
  - 2) złożenie egzaminu z języka polskiego, na podstawie skierowania kandydata przez Dziekana Wydziału lub właściwą Wydziałową Komisję Rekrutacyjną, na zasadach określonych przez Studium Języków Obcych AGH.
3. W przypadku egzaminu z języka polskiego, dokument potwierdzający jego złożenie z wynikiem pozytywnym należy przedłożyć niezwłocznie po jego uzyskaniu we właściwym dziekanacie.
4. Cudzoziemcy mogą być przyjmowani na studia wyższe prowadzone w języku obcym, jeżeli legitymują się dokumentem potwierdzającym znajomość języka obcego, w którym prowadzone są studia, wymienionym w załączniku nr 2 do rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 16 grudnia 2009 r. w sprawie sposobu przeprowadzania postępowania kwalifikacyjnego w służbie cywilnej (Dz. U. Nr 218, poz. 1695), z zastrzeżeniem ust. 5.
5. Dokumentami potwierdzającymi znajomość języka obcego są również świadectwa, dyplomy lub inne dokumenty potwierdzające ukończenie za granicą szkoły ponadpodstawowej, w której zajęcia były prowadzone w tym samym języku obcym, w którym cudzoziemiec będzie odbywał studia w Polsce.

## **§ 6**

### **Pozostałe wymagane dokumenty**

Cudzoziemcy mogą odbywać studia wyższe w AGH, jeżeli:

- 1) wykazują się dobrym stanem zdrowia, udokumentowanym zaświadczeniem lekarskim, stwierdzającym brak przeciwwskazań do podjęcia kształcenia na obranym kierunku i formie kształcenia, wraz z tłumaczeniem sporządzonym przez tłumacza, chyba że kandydat w trakcie wpisu jest kierowany na badania lekarskie ze względu na narażenie na działanie czynników szkodliwych, uciążliwych lub niebezpiecznych dla zdrowia;
- 2) posiadają polisę ubezpieczeniową na wypadek choroby lub następstw nieszczęśliwych wypadków na okres kształcenia w Polsce, albo Europejską Kartę Ubezpieczenia Zdrowotnego, lub przystąpią do ubezpieczenia w Narodowym Funduszu Zdrowia (posiadają ubezpieczenie zdrowotne w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 27 sierpnia 2004 r. o świadczeniach opieki zdrowotnej finansowanych ze środków publicznych, t.j. Dz. U. z 2015 r., poz. 581 z późn. zm., lub posiadają podrózne ubezpieczenie medyczne o minimalnej kwocie ubezpieczenia w wysokości

30 000 euro, ważne przez okres planowanego pobytu cudzoziemca na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, pokrywające wszelkie wydatki, które mogą wynikać podczas pobytu na tym terytorium w związku z koniecznością podróży powrotnej z powodów medycznych, potrzebą pilnej pomocy medycznej, nagłym leczeniem szpitalnym lub ze śmiercią, w którym ubezpieczyciel zobowiązuje się do pokrycia kosztów udzielonych ubezpieczonemu świadczeń zdrowotnych bezpośrednio na rzecz podmiotu udzielającego takich świadczeń, na podstawie wystawionego przez ten podmiot rachunku.

## **§ 7**

### **Rekrutacja cudzoziemców na zasadach obowiązujących obywateli polskich**

1. Cudzoziemcy ubiegający się o przyjęcie na studia wyższe w AGH na zasadach obowiązujących obywateli polskich przyjmowani są na dany kierunek studiów:
  - 1) na warunkach i w trybie określonym przez Senat AGH, z uwzględnieniem szczegółowych zasad organizacji rekrutacji ustalonych przez Rektora AGH w danym roku akademickim;
  - 2) w ramach ustalonej planowanej liczby miejsc na pierwszym roku studiów w danym roku akademickim na kierunkach, na które będzie prowadzona rekrutacja.
2. Cudzoziemcy, o których mowa w ust. 1 wnoszą opłatę rekrutacyjną w wysokości i na zasadach obowiązujących obywateli polskich po ustaleniu przez Centrum Studentów Zagranicznych AGH ścieżki kształcenia, o której mowa w § 1 ust. 1 pkt 1 i 2.

## **§ 8**

### **Kwalifikacja cudzoziemców na podstawie umów**

1. Kwalifikacja cudzoziemców na studia wyższe w AGH na podstawie umów międzynarodowych oraz na podstawie umów zawieranych przez AGH z podmiotami zagranicznymi odbywa się na zasadach określonych w tych umowach.
2. Cudzoziemcowi przyjętemu na studia wyższe w AGH na podstawie umów nadawany jest numer albumu oraz zakładana jestteczka akt osobowych studenta, którą archiwizuje pracownik dziekanatu.
3. W przypadku kwalifikacji cudzoziemców na podstawie umów Rektor, za pośrednictwem Centrum Studentów Zagranicznych AGH, przekazuje właściwemu Dziekanowi w formie pisemnej listę obowiązkowo wymaganych od studentów dokumentów.
4. W przypadku niedostarczenia wymaganych dokumentów, o których mowa w ust. 3 Uczelnia może odmówić studentowi potwierdzenia faktu odbycia kształcenia w AGH.
5. Za poprawne gromadzenie i weryfikację dokumentacji cudzoziemców podejmujących studia wyższe w AGH na podstawie umów odpowiedzialny jest wyznaczony przez Dziekana Wydziału pracownik dziekanatu.
6. W przypadku kwalifikacji cudzoziemców na podstawie umów międzynarodowych wyznaczony pracownik dziekanatu posiada dostęp do centralnej bazy aplikacji zawierającej dane studentów z programów wymian podejmujących kształcenie w AGH w celu bezpośredniej weryfikacji tych danych.
7. Proces kwalifikacji cudzoziemców przyjmowanych na podstawie umów międzynarodowych koordynowany jest przez Centrum Studentów Zagranicznych AGH we współpracy z wydziałami.
8. Proces kwalifikacji cudzoziemców przyjmowanych na podstawie umów zawieranych przez AGH z podmiotami zagranicznymi, w szczególności w przypadku wymian kończących się zarówno uzyskaniem dyplomu AGH jak i uczelni partnerskiej (umowy o podwójnym dyplomowaniu/wspólnym kształceniu) lub wyłącznie uzyskaniem certyfikatu poświadczającego realizację ustalonych programów studiów, prowadzony jest przez wydziały, pod nadzorem Centrum Studentów Zagranicznych AGH.

## **§ 9**

### **Kwalifikacja cudzoziemców na podstawie decyzji Ministra**

1. Kwalifikację cudzoziemców na studia wyższe w AGH na podstawie decyzji ministra właściwego do spraw szkolnictwa wyższego regulują odrębne przepisy.
2. Proces kwalifikacji cudzoziemców przyjmowanych na podstawie decyzji ministra właściwego do spraw szkolnictwa wyższego koordynowany jest przez Centrum Studentów Zagranicznych AGH we współpracy z jednostkami pozauczelnianymi i wydziałami.

## **§ 10**

### **Kwalifikacja cudzoziemców na podstawie decyzji Rektora**

1. Kwalifikacja cudzoziemców ubiegających się o przyjęcie na studia wyższe w AGH na podstawie decyzji Rektora AGH odbywa się w oparciu o dokumenty przesłane w formie elektronicznej. Proces kwalifikacji koordynowany jest przez Centrum Studentów Zagranicznych AGH.
  - 1a. W przypadku cudzoziemców ubiegających się o przyjęcie na studia wyższe w AGH na podstawie decyzji Rektora AGH, na wniosek Dziekana Wydziału zaopiniowany przez Radę Wydziału Rektor może określić dodatkowe warunki kwalifikacji, w szczególności w postaci konieczności złożenia egzaminu wstępnego sprawdzającego predyspozycje do studiowania na danym kierunku studiów. W tym przypadku dodatkowe warunki kwalifikacji są ogłaszane na stronie internetowej Uczelni najpóźniej na trzy miesiące przed rozpoczęciem kwalifikacji na studia.
  2. Terminy kwalifikacji na studia cudzoziemców ustalane są przez Rektora i ogłaszane na stronie internetowej Uczelni przed rozpoczęciem kwalifikacji na studia.
  3. Celem przystąpienia do procedury kwalifikacyjnej cudzoziemiec ubiegający się o przyjęcie na studia wyższe w AGH na podstawie decyzji Rektora AGH zobowiązany jest dokonać rejestracji w systemie *e-Rekrutacja* poprzez wypełnienie formularza dostępnego na stronie internetowej Uczelni ([www.rekrutacja.agh.edu.pl](http://www.rekrutacja.agh.edu.pl)), wnieść opłatę rekrutacyjną oraz przesłać w formie elektronicznej:
    - 1) dokumenty o wykształceniu, o których mowa w § 4;
    - 2) dokument poświadczający znajomość języka, w którym będą prowadzone studia, o którym mowa w § 5, z zastrzeżeniem § 5 ust. 3,
    - 3) suplement bądź inny oficjalny dokument obejmujący przedmioty, jeżeli nie są wskazane w dokumencie o wykształceniu, o którym mowa w § 4, zaliczone przez kandydata:
      - a) w szkole średniej wraz z uzyskanymi ocenami – w przypadku kwalifikacji na studia pierwszego stopnia,
      - b) w ramach odbytych dotychczas studiów obejmujący w szczególności wykłady, ćwiczenia audytoryjne, ćwiczenia laboratoryjne, seminaria, projekty wraz z uzyskanymi ocenami – w przypadku kwalifikacji na studia drugiego stopnia;
    - 4) dokumentu przedstawiającego obowiązującą skalę ocen, jeżeli nie jest wskazana w dokumencie o wykształceniu, o którym mowa w § 4, potwierdzonego przez:
      - a) szkołę średnią, którą ukończył kandydat – w przypadku kwalifikacji na studia pierwszego stopnia,
      - b) przez uczelnię, którą ukończył kandydat – w przypadku kwalifikacji na studia drugiego stopnia,
    - 5) podpisany życiorys kandydata (CV) – w języku polskim (w przypadku podejmowania studiów prowadzonych w języku polskim) lub w języku angielskim (w przypadku podejmowania studiów prowadzonych w języku angielskim);
    - 6) podpisane podanie o przyjęcie na studia w formie listu motywacyjnego kandydata, w którym należy wykazać szczególne predyspozycje do podjęcia studiów na wybranym kierunku studiów;
    - 7) kopię strony ze zdjęciem i danymi osobowymi z paszportu lub innego dokumentu podróży cudzoziemca.

4. Po ustaleniu przez Centrum Studentów Zagranicznych ścieżki kształcenia, o której mowa w § 1 ust. 1 pkt 1 i 2 cudzoziemiec, o którym mowa w ust. 1 zobowiązany jest wnieść opłatę rekrutacyjną w wysokości ustalonej przez Rektora w drodze zarządzenia.
5. Warunkiem weryfikacji dokumentów przesłanych w formie elektronicznej, o których mowa w ust. 3 jest wniesienie opłaty rekrutacyjnej.
6. Wysokość opłaty jest zależna od liczby złożonych deklaracji na kierunek. Po zarejestrowaniu się w systemie *e-Rekrutacja* cudzoziemiec może złożyć maksymalnie na studiach pierwszego stopnia do pięciu deklaracji kierunku, na który będzie składane podanie, a na studiach drugiego stopnia – tylko i wyłącznie na jeden kierunek studiów. Wśród wskazanych kierunków studiów nie może znajdować się kierunek, na którym dana osoba aktualnie studiuje na tym samym wydziale AGH.
7. Dla każdej deklaracji jest wymagana odrębna opłata.
8. Opłata rekrutacyjna wnoszona jest na rachunek bankowy AGH, którego numer zostanie podany osobie zarejestrowanej w systemie *e-Rekrutacja* po poprawnym złożeniu deklaracji na dany stopień i formę (stacjonarną lub niestacjonarną) studiów.
9. Opłatę rekrutacyjną należy wnieść w terminach kwalifikacji, o których mowa w ust. 2. Za dzień uiszczenia opłaty uznaje się datę uznania rachunku bankowego AGH, o którym mowa w ust. 8.
10. Opłata rekrutacyjna może być zwrócona kandydatowi jedynie w przypadku:
  - 1) złożenia poprzez system *e-Rekrutacja*, pisemnej rezygnacji przed przystąpieniem przez Centrum Studentów Zagranicznych do weryfikacji dokumentów przesłanych w formie elektronicznej, o których mowa w ust. 3;
  - 2) niedopuszczenia do kwalifikacji z powodu wpłynięcia opłaty na konto AGH po upływie wymaganego terminu;
  - 3) nieuruchomienia studiów na danym kierunku lub specjalności oferowanej w języku angielskim z powodu zbyt małej liczby kandydatów.
11. Opłata nie jest zwracana w przypadku niezakwalifikowania kandydata na pierwszy rok studiów na danym kierunku.
12. Po wniesieniu opłaty rekrutacyjnej Centrum Studentów Zagranicznych AGH weryfikuje przesłane dokumenty pod względem formalnym, po czym przekazuje je do Dziekana Wydziału lub upoważnionego przez niego pracownika Wydziału, na którym cudzoziemiec ubiega się o przyjęcie na studia.
13. Dziekan Wydziału bądź inna upoważniona przez niego osoba weryfikuje przesłane dokumenty pod względem merytorycznym, a także w zakresie spełnienia dodatkowych warunków kwalifikacji, o których mowa w ust. 1b, jeżeli takie zostały określone przez Rektora AGH.
- 13a. Po przeprowadzeniu weryfikacji, o której mowa w ust. 13 Dziekan Wydziału bądź inna upoważniona przez niego osoba wnioskuje do Rektora AGH za pośrednictwem Centrum Studentów Zagranicznych AGH o przyjęcie bądź odmowę przyjęcia na studia cudzoziemca ubiegającego się o przyjęcie na studia wyższe w AGH na podstawie decyzji Rektora AGH, proponując jednocześnie warunki finansowe odbywania studiów, o których mowa w § 2 ust. 4.
14. Rektor podejmując decyzję o przyjęciu określa wymogi formalne, jakie winien spełnić cudzoziemiec, o którym mowa w ust. 1, celem uzyskania wpisu na studia.
15. Cudzoziemiec zakwalifikowany na studia wyższe w AGH na podstawie decyzji Rektora AGH otrzymuje decyzję o przyjęciu, z zastrzeżeniem, że niedokonanie wpisu na studia we właściwym dziekanacie w terminie określonym w decyzji Rektora AGH, spowoduje wszczęcie postępowania w sprawie uchylecia decyzji o przyjęciu.
16. Celem dokonania wpisu należy:
  - 1) przedstawić do wglądu oryginały wszystkich dokumentów o wykształceniu, wraz z tłumaczeniem, o którym mowa w § 4 ust. 6, celem wykonania przez pracownika dziekanatu poświadczonej kopii i załączenia do teczki akt osobowych studenta;
  - 2) złożyć oryginały pozostałych dokumentów, o których mowa w ust. 3, z zastrzeżeniem § 5 ust. 3;
  - 3) złożyć zaświadczenie lekarskie, stwierdzające brak przeciwwskazań do podjęcia kształcenia na obranym kierunku i formie kształcenia, wraz z tłumaczeniem sporządzonym przez tłumacza, chyba że kandydat w trakcie wpisu jest kierowany



- na badania lekarskie ze względu na narażenie na działanie czynników szkodliwych, uciążliwych lub niebezpiecznych dla zdrowia;
- 4) okazać dokument potwierdzający prawo do ubezpieczenia zdrowotnego, o którym mowa w § 6 pkt 2, celem wykonania kopii i załączenia do teczki akt osobowych studenta;
  - 5) przedstawić, jeżeli jest wymagane:
    - a) w przypadku wpisu na studia pierwszego stopnia – decyzją administracyjną wydaną przez właściwego kuratora oświaty potwierdzającą uprawnienia do ubiegania się o przyjęcie na studia wyższe,
    - b) w przypadku wpisu na studia drugiego stopnia – zaświadczenie wydane przez właściwą radę wydziału stwierdzające równorzędność przedłożonego w trakcie procedury kwalifikacyjnej dyplomu lub innego dokumentu o wykształceniu uzyskanego za granicą z odpowiednim wydanym w Rzeczypospolitej Polskiej dyplomem ukończenia studiów wyższych.
17. Cudzoziemiec zobowiązany jest podczas dokonywania wpisu okazać wizę lub kartę pobytu albo inny dokument uprawniający do pobytu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej celem wykonania kopii i załączenia do teczki akt osobowych studenta.
18. W przypadku braku możliwości uzyskania decyzji administracyjnej właściwego kuratora oświaty lub zaświadczenia, o którym mowa w ust. 16 pkt 5 lit. b, celem dokonania wpisu można złożyć:
- 1) w przypadku wpisu na studia pierwszego stopnia – zaświadczenie o złożeniu w kuratorium oświaty dokumentów niezbędnych do uznania świadectwa lub innego dokumentu uzyskanego za granicą za potwierdzające uprawnienie do ubiegania się o przyjęcie na studia wyższe;
  - 2) w przypadku wpisu na studia drugiego stopnia – zaświadczenie o złożeniu we właściwej radzie wydziału dokumentów niezbędnych do nostryfikacji dyplomu lub innego dokumentu ukończenia uczelni za granicą.
19. W przypadku nieprzedstawienia dokumentów, o których mowa w ust. 16 pkt 5 we wskazanym terminie, a także w przypadku niezgłoszenia się cudzoziemca zakwalifikowanego na studia na podstawie decyzji Rektora AGH do wpisu, właściwy Dziekan Wydziału zobowiązany jest niezwłocznie zawiadomić Rektora, za pośrednictwem Centrum Studentów Zagranicznych, celem wszczęcia postępowania w sprawie uchylecia decyzji o przyjęciu na studia.

## **§ 11**

### **Pobieranie opłat za usługi edukacyjne**

1. Cudzoziemcy podejmujący studia na zasadach obowiązujących obywateli polskich wnoszą opłaty za usługi edukacyjne świadczone przez AGH w trybie i na zasadach obowiązujących obywateli polskich.
2. Cudzoziemcy podejmujący studia wyższe w AGH na podstawie umów wnoszą opłaty za usługi edukacyjne wskazane w tych umowach.
3. Cudzoziemcy będący stypendystami strony polskiej zwolnieni są z obowiązku ponoszenia opłat za usługi edukacyjne, w tym także za powtarzanie zajęć z powodu niezadowolających wyników w nauce.
4. Cudzoziemcy podejmujący studia na zasadach odpłatności zobowiązani są do wnoszenia opłat za usługi edukacyjne na zasadach określonych w § 12 i § 13.
5. Cudzoziemcy podejmujący studia bez odpłatności i świadczeń stypendialnych, jako stypendyści strony wysyłającej albo jako stypendyści AGH nie wnoszą opłat za usługi edukacyjne, w tym także za powtarzanie zajęć z powodu niezadowolających wyników.
6. Rektor, na pisemny wniosek cudzoziemca przyjętego na podstawie decyzji Rektora, może zmienić warunki finansowe odbywania studiów, jeżeli w trakcie trwania studiów wystąpią okoliczności uzasadniające zmianę warunków finansowych odbywania studiów, w szczególności ze względu na uzyskanie dokumentu uprawniającego do odbywania studiów na zasadach obowiązujących obywateli polskich albo obywatelstwa polskiego.

7. Wniosek, o którym mowa w ust. 6, wraz z uzasadnieniem i opinią Dziekana Wydziału, należy złożyć za pośrednictwem Centrum Studentów Zagranicznych AGH.
8. Niezależnie od finansowych zasad odbywania studiów, o których mowa w § 2 ust. 4:
  - 1) w przypadku gdy program kształcenia obowiązujący na danym kierunku studiów, poziomie i profilu kształcenia przewiduje obowiązek odbycia praktyk zawodowych, koszty związane z ich realizacją (w szczególności koszty podróży, noclegów, wyżywienia) ponosi student, chyba że Uczelnia lub Wydział dysponuje środkami finansowymi pochodzącymi ze źródeł zewnętrznych na pokrycie kosztów praktyk;
  - 2) cudzoziemiec ma obowiązek posiadać ubezpieczenie od następstw nieszczęśliwych wypadków w okresie odbywania praktyk przewidzianych programem kształcenia w przypadku gdy podmiot, w którym student ma odbywać praktykę uzależnia przyjęcie studenta na praktykę od posiadania takiego ubezpieczenia;
  - 3) cudzoziemiec ponosi opłaty za ubezpieczenie oraz za wymagane przepisami kontrolne badania lekarskie;
  - 4) cudzoziemiec ma obowiązek udokumentowania posiadania ubezpieczenia, o którym mowa w pkt 2 przed skierowaniem na praktykę do danego podmiotu.
9. Niezależnie od finansowych zasad odbywania studiów, o których mowa w § 2 ust. 4 Uczelnia pobiera opłaty za wydanie następujących dokumentów związanych z przebiegiem studiów i ich duplikatów:
  - 1) elektronicznej legitymacji studenckiej;
  - 2) dyplomu ukończenia studiów;
  - 3) dodatkowego odpisu dyplomu w tłumaczeniu na język obcy;
  - 4) innych dokumentów, jeżeli taki obowiązek wynika z odrębnych przepisów.
10. Wysokość opłat wymienionych w ust. 9 ustala Rektor w drodze zarządzenia. Opłaty te nie mogą być wyższe od opłat maksymalnych określonych w odrębnych przepisach, w szczególności w rozporządzeniu ministra właściwego do spraw szkolnictwa wyższego w sprawie dokumentacji przebiegu studiów.
11. Wysokość opłat wymienionych w ust. 9 podaje się do wiadomości studentom na stronie internetowej Uczelni.
12. Opłaty za wydanie określonych dokumentów związanych z przebiegiem studiów powinny być uiszczone przed ich wydaniem studentowi. Opłaty te nie podlegają zwrotowi.

## **§ 12**

### **Zasady odpłatności za studia**

1. Cudzoziemcy podejmujący studia wyższe w AGH na zasadach odpłatności zobowiązani są wносить opłaty za:
  - 1) odbywanie studiów na wybranym kierunku studiów, poziomie i profilu kształcenia odbywające się zgodnie z programem kształcenia, w tym programem studiów i planem studiów;
  - 2) kształcenie na wybranym kierunku studiów, poziomie i profilu kształcenia odbywające się w przypadku konieczności uzupełniania różnic programowych;
  - 3) powtarzanie określonych zajęć z powodu niezadowolających wyników w nauce;
  - 4) korzystanie z zajęć nieobjętych planem studiów, w tym zajęć uzupełniających efekty kształcenia niezbędne do podjęcia studiów drugiego stopnia na określonym kierunku studiów.
2. Opłata, o której mowa w ust. 1 pkt 1 wnoszona jest za semestr jako opłata semestralna.
3. W ramach opłaty, o której mowa w ust. 1 pkt 1 Uczelnia zapewnia naukę języka obcego na zasadach określonych w uchwale Senatu AGH w sprawie ogólnych zasad nauki języków obcych oraz języka polskiego.
4. W przypadku konieczności uzupełnienia różnic programowych, powstałych w wyniku zmiany uczelni (przeniesienia na AGH), wydziału, kierunku lub formy studiów bądź reaktywacji na studia student cudzoziemiec ma obowiązek wniesienia opłaty za kształcenie, o której mowa w ust. 1 pkt 2 proporcjonalnie do wysokości opłaty semestralnej, obowiązującej w roku akademickim, w którym realizowane są różnice programowe oraz liczby godzin zajęć dydaktycznych stanowiących różnice

programowe. Wysokość indywidualnej opłaty wnoszonej przez studenta określa Dziekan Wydziału.

5. W przypadku reaktywacji na studia cudzoziemiec wnosi opłatę:
  - 1) semestralną, lub
  - 2) za powtarzanie określonych zajęć, lub
  - 3) za różnice programowe,  
- w zależności od postępów w nauce przed ostatnim skreśleniem z listy studentów, ustalonych przez Dziekana Wydziału.
6. W przypadku realizacji części przedmiotów przewidzianych programem studiów obowiązującym na danym kierunku, poziomie i profilu kształcenia na wyższym semestrze lub roku studiów, student wnosi opłatę proporcjonalnie do wysokości obowiązującej go opłaty semestralnej, w terminach i trybie określonych w niniejszym zarządzeniu. W kolejnym roku opłata semestralna ulega zmniejszeniu proporcjonalnie do wniesionej kwoty.
7. Opłata za powtarzanie określonych zajęć z powodu niezadowalających wyników w nauce, pobierana jest w razie konieczności ponownego udziału w zajęciach z przedmiotu (powtarzania przedmiotu), którego student, mimo obowiązku zaliczenia nie zaliczył, zgodnie z programem studiów i planem studiów, obowiązującym na danym kierunku, poziomie i profilu kształcenia, uzyskując tym samym niezadowalający wynik w nauce.
8. Opłata, o której mowa w ust. 7, pobierana jest zarówno w przypadku uzyskania wpisu na kolejny semestr lub rok studiów (w ramach wpisu z tzw. dopuszczalnym łącznym deficytem punktów  $def_{PK}$ ), jak i w przypadku konieczności wpisu na ten sam semestr lub rok studiów (w ramach powtórzenia semestru lub roku studiów).
9. Zasady, warunki i tryb stwierdzania niezadowalających wyników w nauce (powtórzenie przedmiotu, semestru lub roku studiów) określa Regulamin studiów pierwszego i drugiego stopnia Akademii Górniczo-Hutniczej im. Stanisława Staszica w Krakowie.
10. Celem ustalenia wysokości opłaty, o której mowa ust. 1 pkt 3 i 4 Rektor ustala stawkę za jedną godzinę zajęć dydaktycznych w drodze zarządzenia.
11. Wysokość indywidualnej opłaty, o której mowa w ust. 1 pkt 3 lub 4 wnoszonej przez cudzoziemca, ustala Dziekan Wydziału w oparciu o wysokość stawki określonej w zarządzeniu Rektora, o którym mowa w ust. 10 mnożąc wysokość stawki za jedną godzinę zajęć dydaktycznych przez liczbę godzin zajęć dydaktycznych, które cudzoziemiec ma obowiązek powtórzyć albo z których będzie dodatkowo korzystał.
12. W przypadku korzystania z zajęć w ramach ogólnouczelnianej bazy przedmiotów studenci cudzoziemcy mogą realizować przedmioty stanowiące ofertę takiej bazy nieodpłatnie wyłączenie jako przedmioty obieralne w zakresie programu studiów obowiązującego na danym kierunku, poziomie i profilu kształcenia.
13. Cudzoziemiec zobowiązany jest wnieść opłatę semestralną, o której mowa w ust. 1 pkt 1 za pierwszy semestr studiów nie później niż do dnia rozpoczęcia zajęć zgodnie z programem studiów, zaś w przypadku kolejnych semestrów – jednorazowo z góry w terminie do dnia 30 września za semestr zimowy i do dnia 15 marca za semestr letni.
14. Opłata za:
  - 1) powtarzanie określonych zajęć z powodu niezadowalających wyników w nauce;
  - 2) korzystanie z zajęć nieobjętych planem studiów, w tym zajęć uzupełniających efekty kształcenia niezbędne do podjęcia studiów drugiego stopnia na określonym kierunku studiów,  
- regulowana jest jednorazowo z góry do dnia 15 października za zajęcia realizowane w semestrze zimowym i do dnia 15 marca za zajęcia realizowane w semestrze letnim.
15. Opłaty związane z odbywaniem studiów wnoszone są na konto bankowe wskazane przez Wydział na tablicy ogłoszeń dziekanatu oraz na stronie internetowej Wydziału.
16. W przypadku powtarzania określonych zajęć z powodu niezadowalających wyników w nauce, lub korzystania z zajęć nieobjętych planem studiów, w tym zajęć uzupełniających efekty kształcenia niezbędne do podjęcia studiów drugiego stopnia na określonym kierunku studiów w innej niż wydział macierzysty jednostce, opłaty, o których mowa w ust. 1 pkt 3 lub 4 wnoszone są na konto bankowe tej jednostki, według wysokości stawek określonych w zarządzeniu Rektora obowiązujących w tej jednostce.

17. Dowody wpłat winny zawierać następujące dane: numer rachunku bankowego, wysokość wpłacanej kwoty, imię i nazwisko studenta, adres zamieszkania, numer albumu, semestr, tytuł wpłaty.
18. Student-cudzoziemiec zobowiązany jest przedłożyć dowód uiszczenia opłaty w dziekanacie Wydziału przed planowanym terminem skorzystania z konkretnej usługi edukacyjnej.
19. Za datę uiszczenia opłaty uważa się datę wpływu danej kwoty na konto bankowe wskazane przez Wydział na tablicy ogłoszeń dziekanatu oraz na stronie internetowej Wydziału.
20. Każdorazowe opóźnienie w zapłacie opłat za usługi edukacyjne lub ich dokonanie w niepełnej kwocie skutkuje naliczeniem przez Uczelnię odsetek w wysokości ustawowej.
21. Uczelnia nie odpowiada za następstwa błędnego zakwalifikowania wpłaty, powstałe na skutek okoliczności leżących po stronie wpłacającego, w szczególności w wyniku wpisania niewłaściwego numeru rachunku bankowego lub innych podobnych powodów.
22. W przypadku niewniesienia opłat za usługi edukacyjne w wyznaczonym terminie, Dziekan Wydziału albo inna upoważniona przez niego osoba, wzywa na piśmie do uiszczenia zaległej opłaty w terminie 7 dni od dnia doręczenia wezwania.
23. Po bezskutecznym upływie terminu, o którym mowa w ust. 13, 14 i 25:
  - 1) Dziekan Wydziału może skreślić studenta z listy studentów z powodu niewniesienia opłat związanych z odbywaniem studiów;
  - 2) Uczelnia wszczyna postępowanie windykacyjne, w którym dochodzi należności w wysokości proporcjonalnej do odbytych zajęć objętych programem studiów i planem studiów i ponoszonych przez Uczelnię kosztów.
24. Opłaty za naukę nie podlegają zwrotowi, z zastrzeżeniem ust. 25.
25. Opłaty za naukę podlegają zwrotowi za okres niepobierania nauki, jeżeli cudzoziemiec otrzymał urlop lub zrezygnował z nauki z powodów zdrowotnych potwierdzonych zaświadczeniem lekarskim albo z innych ważnych, udokumentowanych przyczyn losowych.
26. Warunki pobierania opłat związanych z odbywaniem studiów, o których mowa w art. 98 ust. 1 pkt 5 ustawy Prawo o szkolnictwie wyższym, oraz opłat za odbywanie studiów, a także wysokość tych opłat określa umowa między uczelnią a cudzoziemcem, zawarta w formie pisemnej pod rygorem nieważności, której wzór stanowi załącznik do niniejszego zarządzenia. Na wniosek studenta umowa może być przygotowana w dwóch wersjach językowych (wersja polska z tłumaczeniem na język angielski).
27. W uzasadnionych przypadkach Rektor AGH, na wniosek studenta cudzoziemca, zaopiniowany przez Dziekana Wydziału, może przedłużyć termin wniesienia opłaty lub wyrazić zgodę na wniesienie opłaty w ratach.

### **§ 13**

#### **Zwolnienie z odpłatności za studia**

1. Rektor może zwolnić w całości lub obniżyć opłatę za studia, na pisemny udokumentowany wniosek w tej sprawie, zaopiniowany przez właściwego Dziekana Wydziału w przypadku cudzoziemców podejmujących studia wyższe w AGH na zasadach odpłatności, którzy znajdują się w trudnej sytuacji materialnej lub podejmują naukę na drugim kierunku studiów lub kształcenie w innej formie.
2. Wniosek, o którym mowa w ust. 1, wraz z uzasadnieniem i opinią Dziekana Wydziału, należy złożyć za pośrednictwem Centrum Studentów Zagranicznych AGH.
3. Zwolnienie z opłaty w całości lub obniżenie opłaty za pierwszy semestr studiów nie jest dopuszczalne, z zastrzeżeniem ust. 4.
4. Dopuszcza się możliwość ubiegania o zwolnienie z opłat w całości lub obniżenie opłaty również za pierwszy semestr studiów, w przypadku cudzoziemców znajdujących się w trudnej sytuacji materialnej:
  - 1) absolwentów studiów pierwszego lub drugiego stopnia AGH, kontynuujących studia w AGH, których średnia ocen za studia wyniosła nie mniej niż 4,0;

- 2) absolwentów studiów pierwszego lub drugiego stopnia z uczelni zagranicznych, z którymi AGH ma podpisane umowy o współpracy określające szczegółowe warunki podejmowania kształcenia w AGH;
- 3) aktywnie zaangażowanych w pracę środowisk polonijnych, którzy przedłożą dokumenty potwierdzające charakter tej współpracy oraz uzyskają potwierdzenie tego faktu wydane w formie pisemnej przez Dziekana właściwego Wydziału.
5. Wnioski w sprawie zwolnienia z opłaty w całości lub obniżenia opłaty należy złożyć najpóźniej w terminie 14 dni od dnia uzyskania wpisu na kolejny semestr lub rok studiów. W przypadku gdy przyczyna zwolnienia powstała później dopuszczalne jest złożenie wniosku po tym terminie.
6. Do wniosku należy załączyć wszelkie dokumenty potwierdzające trudną sytuację materialną cudzoziemca, w szczególności zaświadczenie o uzyskiwanych przez studenta lub przez członków jego rodziny dochodach, akty zgonu, umowy o pracę studenta lub członków jego rodziny, a w przypadku ubiegania się o zwolnienie z opłat w całości lub obniżenie opłaty również za pierwszy semestr studiów, także dokumenty potwierdzające okoliczności, o których mowa w ust. 4.
7. Dokumenty, o których mowa w ust. 6 należy złożyć w oryginale wraz z tłumaczeniem na język polski lub język angielski, z zastrzeżeniem ust. 8.
8. W wyjątkowych, szczególnie uzasadnionych przypadkach dopuszcza się możliwość złożenia kopii dokumentów, o których mowa w ust. 6, w tym także w formie elektronicznej, przy czym student zobowiązany jest dostarczyć oryginały dokumentów do Centrum Studentów Zagranicznych AGH nie później niż w ciągu 14 dni od złożenia wniosku, o którym mowa w ust. 1. W przypadku niedostarczenia oryginałów dokumentów w określonym terminie student-cudzoziemiec traci prawo do zwolnienia z opłaty w całości lub obniżenia opłaty.
9. Dokumenty, o których mowa w ust. 6 powinny być wydane nie wcześniej niż trzy miesiące przed datą złożenia wniosku, o którym mowa w ust. 1.

#### **§ 14**

##### **Prawa i obowiązki studentów-cudzoziemców**

1. Organizację i tok studiów oraz związane z nimi prawa i obowiązki studentów-cudzoziemców określa Regulamin studiów pierwszego i drugiego stopnia Akademii Górniczo-Hutniczej im. Stanisława Staszica w Krakowie, z zastrzeżeniem ust. 2 i 3.
2. W razie przeniesienia cudzoziemca na AGH, Dziekan Wydziału zobowiązany jest zwrócić się do Rektora AGH, za pośrednictwem Centrum Studentów Zagranicznych AGH, z pisemnym wnioskiem o ustalenie ścieżki kształcenia oraz, w przypadku przyjęcia na podstawie decyzji Rektora, warunków finansowych odbywania studiów, o których mowa w § 2 ust. 4 w terminie 14 dni od dnia uzyskania wpisu na studia wyższe w AGH.
3. Podjęcie dodatkowego kierunku studiów dopuszczalne jest wyłącznie w drodze postępowania rekrutacyjnego, na zasadach ogólnych, o których mowa w § 1 niniejszego zarządzenia.
4. Student-cudzoziemiec zobowiązany jest przedkładać do wglądu we właściwym dziekanacie Wydziału ważne i aktualne dokumenty uprawniające go do pobytu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej oraz poświadczające prawo do ubezpieczenia zdrowotnego na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, gdy poprzednie dokumenty utraciły swoją ważność.
5. Uczelnia dokonuje doręczeń korespondencji przeznaczonej dla studenta-cudzoziemca na adres wskazany w umowie. O zmianie tego adresu oraz adresu e-mail student-cudzoziemiec obowiązany jest poinformować Uczelnię na piśmie, listem poleconym lub składając pismo informacyjne osobiście w dziekanacie za potwierdzeniem odbioru przez pracownika dziekanatu, w terminie 7 dni od daty zmiany adresu.

#### **§ 15**

##### **Pomoc materialna dla studentów-cudzoziemców**

1. Cudzoziemcy podejmujący studia na zasadach obowiązujących obywateli polskich mogą ubiegać się o świadczenia pomocy materialnej wymienione w ustawie Prawo o szkolnictwie wyższym tak, jak obywatele polscy, z zastrzeżeniem ust. 3.
2. Cudzoziemcom podejmującym studia na innych zasadach nie przysługują świadczenia pomocy materialnej określone w ustawie Prawo o szkolnictwie wyższym, finansowane z dotacji budżetowej przeznaczonej na bezzwrotną pomoc materialną dla studentów, z zastrzeżeniem ust. 3.
3. Cudzoziemcom, o którym mowa w § 2 ust. 6 pkt 1 podejmującym studia na zasadach obowiązujących obywateli polskich oraz cudzoziemcom, o którym mowa w § 2 ust. 5, podejmującym studia na innych zasadach, nie przysługuje prawo do stypendium socjalnego, stypendium specjalnego dla osób niepełnosprawnych i zapomóg.
4. Za nadzór i koordynację spraw związanych z przyznawaniem świadczeń pomocy materialnej odpowiada Dział Spraw Studenckich AGH.

## **§ 16**

### **Obowiązki Wydziałów AGH w zakresie spraw cudzoziemców**

1. Dziekan Wydziału ma obowiązek zawiadomić na piśmie Rektora, za pośrednictwem Centrum Studentów Zagranicznych AGH, o każdorazowej zmianie dotyczącej przebiegu studiów studenta-cudzoziemca, w szczególności o ukończeniu studiów, skreśleniu z listy studentów, reaktywacji na studia, udzielonym urlopie od zajęć, powtarzaniu zajęć, semestru lub roku studiów, zmianie uczelni, kierunku i formy studiów, a także o wszelkich uzyskanych w Uczelni stypendiach oraz zapomogach.
2. Dziekan Wydziału ma również obowiązek zawiadomić Rektora, za pośrednictwem Centrum Studentów Zagranicznych AGH, o studentach zamierzających odbyć studia w Uczelni w ramach umów, chociażby przez jeden semestr, najpóźniej w terminie 1 miesiąca przed planowanym rozpoczęciem kształcenia.

## **§ 17**

### **Przepisy przejściowe**

1. Cudzoziemcy przyjęci na pierwszy rok studiów na rok akademicki 2014/2015 bądź w latach wcześniejszych:
  - 1) którzy spełniają warunki określone w art. 5 ust. 1-3 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o repatriacji (t.j. Dz. U. z 2004 r. Nr 53, poz. 532, z późn. zm.), podejmujący na zasadach odpłatności studia wyższe prowadzone w języku polskim wnoszą opłaty obniżone o 30 % po przedstawieniu w dziekanacie zaświadczenia/opinii z polskiej placówki dyplomatycznej;
  - 2) wnoszą opłaty za odbywanie studiów w ratach semestralnych w wysokości stanowiącej 1/2 opłaty rocznej określonej w załączniku nr 4 do zarządzenia Nr 21/2014 Rektora AGH z dnia 6 czerwca 2014 r. w sprawie wysokości opłat za świadczenie usług edukacyjnych w Akademii Górniczo-Hutniczej im. Stanisława Staszica w Krakowie w roku akademickim 2014/2015 do zakończenia cyklu kształcenia, według kursu średniego euro Narodowego Banku Polskiego w dniu wpłaty nie później niż do dnia rozpoczęcia zajęć zgodnie z programem studiów.
2. Cudzoziemcy przyjęci na pierwszy rok studiów na rok akademicki 2015/2016 do dnia 21 sierpnia 2015 r.:
  - 1) którzy spełniają warunki określone w art. 5 ust. 1-3 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o repatriacji (t.j. Dz. U. z 2004 r. Nr 53, poz. 532, z późn. zm.), podejmujący na zasadach odpłatności studia wyższe prowadzone w języku polskim wnoszą opłaty obniżone o 30 %;
  - 2) wnoszą opłaty za odbywanie studiów w ratach semestralnych w wysokości stanowiącej 1/2 opłaty rocznej określonej w załączniku nr 3 do zarządzenia Nr 17/2015 w sprawie wysokości opłat za świadczenie usług edukacyjnych w Akademii Górniczo-Hutniczej im. Stanisława Staszica w Krakowie dla studentów rozpoczynających studia w roku akademickim 2015/2016 według kursu średniego euro Narodowego Banku Polskiego w dniu wpłaty.

3. Cudzoziemcy przyjęci na pierwszy rok studiów na rok akademicki 2015/2016 po dniu 21 sierpnia 2015 r. wnoszą opłaty za odbywanie studiów w ratach semestralnych w wysokości stanowiącej 1/2 opłaty rocznej określonej w załączniku nr 3 do zarządzenia Nr 17/2015 w sprawie wysokości opłat za świadczenie usług edukacyjnych w Akademii Górniczo-Hutniczej im. Stanisława Staszica w Krakowie dla studentów rozpoczynających studia w roku akademickim 2015/2016 według kursu średniego euro Narodowego Banku Polskiego w dniu wpłaty.

### **§ 18** **Przepisy końcowe**

1. Traci moc zarządzenie Nr 19/2014 Rektora Akademii Górniczo-Hutniczej im. Stanisława Staszica w Krakowie z dnia 4 czerwca 2014 r. w sprawie zasad podejmowania i odbywania studiów wyższych w Akademii Górniczo-Hutniczej im. Stanisława Staszica w Krakowie przez osoby niebędące obywatelami polskimi.
2. Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 1 października 2015 r.
3. Rektor może upoważnić właściwego Prorektora do podejmowania w jego imieniu decyzji i rozstrzygnięć dotyczących spraw cudzoziemców, w zakresie określonym w niniejszym zarządzeniu.